



湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No. 1549
2013
1/11
FRI

SHONAN MEDIA COOPERATION
湘南ベルマーレ × SCN × 湘南ジャーナル特別企画
ベルマーレ 20周年記念座談会

ベルマーレと共に ～あれから20年、この先20年～



1993年、Jリーグへの加盟が決まり、このまに生まれた「ベルマーレ」。今年で創立20周年を迎えるにあたり、湘南ベルマーレとSCN(湘南ケーブルネットワーク)、湘南ジャーナルでは、3者協力による合同企画として、紙面・番組連動の20周年記念座談会「ベルマーレと共に～あれから20年、この先20年～」を企画いたしました。パネリストには、ホームタウン7市3町(厚木/伊勢原/小田原/茅ヶ崎/秦野/平塚/藤沢/大磯/寒川/二宮)から行政代表として平塚市の落合克宏市長(55)に、地域経済界代表として平塚商工会議所の福澤正人会頭(70)に、サポーター代表としてサポーター団体「EL FRENTE SHONAN」の大久保祐三代表(39)に、クラブからは眞壁 潔代表取締役(50)にご協力いただき、行政、地域経済、サポーター、クラブ、それぞれの立場それぞれの視点からベルマーレのこれまでの20年を振り返り、この先20年のあり方を考えていただきました。

一まず始めに、ご自身のベルマーレとの関わりについて、これまでのクラブの歴史の中で最も印象深い出来事や思い出などをお聞かせください。

落合市長 第74回天皇杯(1994-1995)で見事に優勝したことです。当時私は市の職員だったのですが、市役所全体、それから市民の皆様、街全体がとても活気

づきました。我々もとても嬉しかった、という思いが残っています。

福澤会頭 昇格して1試合目の前日、記者の人から「明日の応援には

何を持っていくのか」という質問を受けました。何も持っていなかったその夜、ミシンで旗を9枚縫い合わせ、大旗を作ったということを今でも鮮明に覚えています。ただその9枚の真ん中の旗だけ逆さまに縫ってしまっていて、後で皆さんに笑われた、ということも覚えています。【2面へ続く】

【写真】(左から)司会の村上実樹アナウンサー(SCN)、クラブマスコットのキングベルI世、落合市長、福澤会頭、大久保代表、眞壁代表取締役。Shonan BMWスタジアム平塚にて

お気軽に「相談ください」
「シミ抜き」「特殊洗い」「修復」

蘇らせませす

アートギャラリー 能勢

平塚市明石町25-5(市民プラザ向かい)
☎ 0120-255-413

2013年★J1復帰! 湘南ベルマーレを応援しよう!!

SCN ケーブルテレビ・J SPORTSで、ベルマーレ 2013 Jリーグ公式リーグ戦 毎節全試合放送!



湘南チャンネル Go!Go!ベルマーレ

毎月2回の湘南ベルマーレ情報番組(1日・16日更新。初回放送14:00~14:30 再放送18:30~19:00他) 選手のインタビューやイベント情報など湘南ベルマーレの情報が満載!

【1面より続き】

大久保代表 僕の中では1998年のシーズンが印象深いです。中田英寿がブレイクして、フランスワールドカップがあった年。シーズン前から優勝候補とされ、序盤から優勝を争える位置で戦っていましたが、ワールドカップが終わり、日本中が「中田が移籍する」という空気に。実際に移籍してしまったんですが、そこから8連敗、一気に順位が下がってしまった。何とか建て直しましたが、今度は11月、某新聞の1面に、「ベルマーレ存続、危うい」と掲載され、ここから一転、存続問題というのが出てきて、99年の存続危機(メインスポンサーのフジタが撤退)へと流れていった。そういう意味で、98年は非常に印象深い1年です。

眞壁代表取締役 私の場合、一般的には、昇格を決めた水戸戦(2009年最終節)、町田戦(2012年最終節)と思われがちですが、一番の思い出というか、感動したのは去年の開幕、京都戦。ロスタイムに菊池が点を取った試合です。

今、皆様がお話されたように平塚時代の輝かしい成績から一転、存続危機になり、皆様のお力で再生しました。その歴史の中でベルマーレは、大きな2つの約束をしていて、1つが

「J1復帰」、もう1つが「地域に愛されるクラブになる」というもので、その裏には、「地域の子をJリーガーに育てる」と。あの試合、スタメン11人のうち5人が育成から育った選手でした。最後の点を決めた菊池も、ユースで引き抜かれた選手です。

1つ目の約束は水戸戦(2009年)で果たしましたが、2つ目の約束は中々難しいなど、実は思っていました。その点で、あの試合で昇格を決めた訳ではないですが、皆様の支えで13年かけて、そういうチームになれたと。その瞬間だったと思います。

—2013年、「J1昇格」により予想されるメリット・地域効果は？

また、それぞれの立場から、準備すべきことや体制づくりなどがあれば教えてください。

落合市長 まず一番大きいのが、まちのイメージアップに繋がるということ。2つ目はやはり、アウェーのサポーターの方たちが平塚に来ていただけますので、まちの活性化、経済効果が図れるという点。3つ目は、子どもたちに夢を与えてくれる大きな存在になるであろう、ということ。子どもたちは、育っていくのに夢が必要です。J1の選手たちを目の前に、また、ふれあいを深めることで、ベルマーレの、Jリーグの選手になりたい、とますます夢が膨らむのではないかと。とても期待をするところです。

市は、年間を通してベルマーレに援助させていただいていますが、これからまた、Jリーグライセンスの中で、競技場含め、施設改善の話が出てくると思います。しっかりとそういった課題に対しても、対処していかなければならないと思っています。

福澤会頭 当然、平塚という名前もメディアから取り上げられる訳で、平塚市全体に対する無形の経済効果はある、と感じています。それとやはり「自分のまちにJ1のチームがある」と

いう、誇りを持てるということは非常に、強い。以前は全国にベルマーレのファンがいましたが、今はチームも増え、全国的なファンは減少した。ですから、今こそ7市3町で「地元の、我々のチーム」という認識をもっと創る必要がある。県内では、政令指定都市にはJリーグのチームがありますが、政令市以外にはベルマーレのみ。そういう意味でも7市3町の人たちの応援をいただき、できるだけ平塚に来てもらえるような策を眞壁さんにとっていただきたい。そしてまちの経済効果が出るようなものと一緒に考えながら、1年間活動していきたいと思っています。

大久保代表 2010年、徐々にJ1が上がったとき、僕も徐々にJ1のチームと対戦して、結構色々なチームから、以前対戦したときは違う空気、違う雰囲気を感じました。「あのチームのサポーターはあんなに少なかったのに、この10年でなんでこんなに増えたんだ」とか。ジャックされたという言い方は変ですが、そういう雰囲気を作られたこともあり、すごく悔しい思いもした。ですからまずは、どこが来ても「ここは絶対にベルマーレのホームスタジアムだ」という雰囲気を作る。その準備はもっと必要。相手サポーターが沢山来るのはもちろんメリットがあることは思いますが、相手に頼らず、ベルマーレサポーターでスタジアムが埋まるぐらいになりたい。そういうきっかけになる1年、シーズンになってほしいなど、心から思っています。

眞壁代表取締役 我々の選手の馬場や猪狩、鎌田などは、小学生の頃に、ロベスや中田英寿を観て、サッカーを始め、ここまで来た訳です。そう考えると今シーズン、中村俊輔とか、中村憲剛らと戦ううちの選手たちを観て、「僕たちも頑張ろう、頑張ればJリーガーになれるんだ」という子が沢山できると思う。それによって地域の子どもたちを、一生懸命育成して



福澤正人さん(70)平塚商工会議所会頭
平塚にベルマーレが誕生した1993年より、市民応援団の団長として全国各地を飛び回り、現在も平塚商工会議所会頭や湘南ベルマーレの持株会の代表として支援し続けている。

いく。そしてまた我々の夢が広がっていく。そういう意味で言うと、やはり地域の子どもの為に、どれだけ選手たちが頑張れるか、ということ。最近ではJ1のオファーがあるのにベルマーレに入団する選手もいる。それは、「湘南は若い選手の育成に長けている」という評価が、業界内でもされているということです。もっともっと、そういった所にも力を入れていきたいと思っています。

—地域に愛されるクラブとして、20年後の理想的な在り方は？

落合市長 全国どこから見ても「元気で健康、それはベルマーレがあるから」というまちへ、一緒にまちづくりを進めていける関係ができていたらありがたい。今も小学生に教えてもらっていますが、高齢化が進みますので、介護予防ですとか、色々なベルマーレのノウハウをまちづくりに役立てていただけるような、そういうカタチができればいいなと思っています。既に地域貢献をさせていただいておりますが、それをますます広げて、地域に根ざした、なくてはならないベルマーレになってもらいたいな、と思います。先ほども申し上げましたが、地元の子どものための「夢」



落合宏宏さん(55)平塚市長
地域の宝「湘南ベルマーレ」をJリーグ加盟前(1992年)から支援してきた平塚市の市長。J1の舞台上で再び「湘南のつむじ風」が巻き起こることを期待している。

BELLMARE OB's MESSAGE 01



森 正明さん(51)

在籍:1984-1992(フジタ)
ポジション:MF/FW

1993年、昇格のためには全てにおいて1位にならないといけない状況で、最後の最後にジュビロに勝利し昇格を決めた時のことは忘れられません。平塚に帰ってくると駅のホームにはすごい人。歓喜に沸く中、商店街で喜びの報告をしました。苦しい状況で昇格できたこと、そして皆さんの素晴らしい選手と巡り合わせたことが最高の思い出です。

元日本代表。フジタの選手、ベルマーレ平塚のコーチを経て、99年、県議会議員当選。現在4期目。県サッカー協会副会長、湘南ベルマーレ市民応援団副団長。

BELLMARE OB's MESSAGE 02



名良橋 晃さん(41)

在籍1989-1996(フジタ-平塚)、2007(湘南)
ポジション:DF

ベルマーレは自分にとってのプロとしてスタートの原点であり、たくさんの思い出がある中でも、タイトルをとった喜びは忘れられません。アジアウィナーズカップ優勝が一番の思い出で、決勝でゴールし、おまけにMVPもとって、その時にもらったビデオデッキは今でも使っています。今シーズンはJ1のピッチで若いチームが躍動するプレーをOBとしてサポートしていきたいと思っています。

元日本代表。フジタ時代よりベルマーレ平塚、鹿島アントラーズを経て07年に古巣ベルマーレへ。引退後はサッカー解説者としてテレビ、CMで活躍。S.C.相模原ジュニアユース総監督も務めている。

BELLMARE OB's MESSAGE 03



高田 保則さん(33)

在籍:1997-2005(平塚-湘南)
ポジション:FW

ベルマーレでの思い出はたくさんありますが、一番心に残っているのは1998年のシーズン終了後にクラブが存続危機になった時のことです。多くの選手が去り、翌年は若いチームで必死に戦いました。あれから10年以上、サポーターの皆さんに支えられ、そして様々な経験を積んだからこそ、20周年を迎えたベルマーレは強く逞しくなっていると感じます。

元U-20日本代表。94年よりベルマーレ平塚のユースで活躍し、97年にトップチームへ、「湘南の貴公子」「ミスターJ2」として親しまれた。引退した現在もJ2得点ランキング歴代1位。

OISO Sea Bless Wedding

~海が一望できる“シーサイドチャペル”での感動的な挙式~

お問合せご予約は Prince Hotel Oiso 大磯プリンスホテル TEL:0463-61-1111

ブライダルフェア OISO Bridal Fair

海が見渡せる大磯シーサイドチャペルの見学をはじめ、海・料理がキーワードのお二人には見逃せないフェアです。

2013年 2月3日(日) 要予約
10:00A.M.~6:00P.M.

- ◆チャペル見学
- ◆披露宴会場のコーディネート
- ◆ウェディングドレス試着
- ◆各種プランのご案内
- ◆ご相談会 等

ブライダルフェア特典!
最大 36万円割引!

※詳細はブライダルサロンまでお問い合わせください。

※フェア以外にも当日のご披露宴がある日には会場のコーディネートがご覧いただけます。詳しくはブライダルサロンへお気軽にお問い合わせください。

大磯プリンスホテル ブライダルサロン
営業時間 10:00~19:00【火曜日定休】
TEL:0463-61-7755(直通)

ですからね。子どもたちに夢を与えてもらえる存在になってもらいたないと、思っています。

福澤会頭 経済的には、ベルマーレに元気になってもらって、まちも、他の都市に比べて元気になってもらいたい。まちのひとつの話題であり、宝物ですからね。それから、ワールドカップに出場するような選手がまた生まれてほしい。フランス大会のようにベルマーレから選手が出て、活躍していれば、我々もそこに観に行きたいという気持ちも出てきます。そして強いチームであっていただきたい。現在はJ1、J2、JFLがあって、下手すると町田みたいにJ2からJFLへ落ちてしまいます。長い間J1で活躍して、選手が育って、地元のサッカー少年たちが「将来はベルマーレで試合をするんだ」というようなチームに今後も育てていただきたいと思っています。

大久保代表 20年後、20年前の「今」をみんなが語れるチームになってほしいと思っています。今、20年前の話をして、話せる方というのはそんなに多くない現実がある。まあ途中からサポーターになってくださった方も多いんですが、途中でいなくなってしまう

サポーターっていうのも多いんですよね。そういう増減が安定して20年後も、「20年前の町田で昇格決めた試合、すごかったよな」って誰もが話せるようなクラブになってほしいなと思っていますし、あとは「メイドインベルマーレ」で、福澤さんもおっしゃっていましたが日の丸背負ってワールドカップの舞台に立って、世界に羽ばたく選手が出てきてほしい、というのは本当に強く思いますね。

眞壁代表取締役 ベルマーレというのは40チームの中でも非常に特異な歴史を持ったクラブです。消滅危機を乗り越えた後、親会社なく、2回J1に昇格した。今でこそ親会社のないクラブは増えましたが、やはり中々J2から抜け出せない。その中で言うと、我々が「市民クラブ」と最初に言われ、今までやってきたその過程というのは相当難しいこと。これは日本のスポーツの歴史の中で、20年経ち、「先行して、地域でスポーツチームを支えるという成功例を作ったのはベルマーレ」と言われる時代が来ると思う。

Jリーグの理念でもある「ヨーロッパ型のスポーツクラブ」。地域がクラブを支え、クラブが地域の元気を担う。そういうクラブになっていきたい。そのためには落合市長と色々お話しさせていただき、お互いギブアンドテイクで生きていく道を見つける。そういうことも7市3町の中で広く皆様とお付き合いをさせていただきたい。

ワールドカップには我々も送りたい。ただ、覚えておいてほしいのは、U-19日本代表のキャプテンは遠藤 航でした。その2年前は菊池大介でした。日本に40クラブあり、2回続けてうちの選手が日本代表のキャプテンを務めている。この世代は時代がずれると、オリンピック代表世代になる。つまり一歩手前に来ている。だから彼らがずっとベルマーレで活躍できて、ずっといようと思えるようなクラブにしなきゃいけない。

い。そういう面でも皆様と一緒に、彼らが夢を見られるクラブにしていきたいと思っています。是非よろしくお願ひします。

一最後に、それぞれ2013シーズンへの期待と、応援の誓いをお願いします。

落合市長 前のシーズンは本当にアグレッシブに戦ってありました。これを貫けば、J1でも旋風を吹き起こすことができると思います。昨シーズン、曹監督に「1年通して駆ける体力つけてくださいな」なんて生意気なこと言ったんですが、本当にその通りに動き回ってくれました。今年も是非恐れずに、J1で思い切って戦ってほしい。

もちろん平塚の、湘南の宝ですから、我々はしっかりと応援させていただきます。是非頑張ってくださいと思います。

福澤会頭 ここ1、2年、J1に上がったチームというのは、J1で割と活躍しているんですね。鳥栖にしても上位です。そういう意味ではJ1でも活躍できるんじゃないか、と思っています。昔は「湘南の暴れん坊」と言われてですね。各チームの強い所を食って、生き残ってきたチームですから、今年もですね、是非そういう「湘南の暴れん坊」と言われるような存在になっていただいて、戦って、まちに、市民にですね、嬉しさを届けてほしいと思います。

大久保代表 2010年、苦しすぎて、何がなんだか分からないまま降格してしまったという現実がありました。まずは定着する為に残留すること。そういう下の目標を先に掲げてしまおうが良くないのは分かっているのですが、やっぱりこの前の経験から行くと、まずそこ、と思いますし、その為に、もっと応援してあげなきゃいけない、っていう気持ちが今はすごい強いです。なので、みんなが応援したいと思っています。皆様の力を貸してほしいと思っています。



眞壁 潔さん(50) 株式会社湘南ベルマーレ代表取締役
1999年にYEGの一員としてベルマーレの存続危機を救い湘南への移行を手がけた。2004年に代表取締役役に就任し地域に根差したオンラインワンのクラブづくりのため日々チャレンジを続けている。



大久保祐三さん(39) EL FRENTE SHONAN代表
1994年から現在に至るまでゴール裏で拡声器片手に応援活動中。勝利のダンス考案者。

眞壁代表取締役 皆様の期待はひしひしと感じまして、何とか応えなきゃいけない、思っています。2010年は怪我人続出で、何しろ昇格争いをしたスタメンで1試合もできずに終わった。今年は若い、伸び盛りの子たちですから、怪我が出ないよう我々もコントロールしていかなければいけないと思っています。

また、27日には20周年記念試合を行います。中田英寿も来ます。OB現役混合の試合もあり、中田のパスを高山が受けてゴールとか、「この20年間の歴史」を若い選手にも知ってもらいたい。来場者にはマフラーをプレゼントします。これは「平塚」と「湘南」のダブルエンブレムで、今のオフィシャルグッズではなかなかOKにならない。多分ここでしかできない商品です。

司会:SCN村上アナ このマフラーがレアグッズとなり、また20年後にこういった機会を設けると、「20年前、この試合にいったんだよ」と語ってくれる方がいらっしゃるかもしれませんね。今日は、ベルマーレの20周年記念ということで、今まで、そしてこれからについてお話しいただきました。どうもありがとうございました。

座談会当日の様子はSCNの湘南チャンネルで!

ベルマーレ20周年記念座談会

「ベルマーレと共に～あれから20年、この先20年～」

SHONAN MEDIA COOPERATION 放送 1/11(金) 20:00-21:00(初回放送)
1/26(土) 20:00-21:00(再放送)

内容:本紙では紹介しきれなかった「パネリスト持参の思い出グッズ紹介」や、「今だから言える秘蔵エピソード」、「読者・視聴者からの質問」などを放送。また、SCNオリジナルコンテンツとして、「20年を振り返るVTR」や、「OB選手お祝いメッセージVTR」など、盛りだくさんの1時間番組です!

出演:落合克宏氏(平塚市長)、福澤正人氏(平塚商工会議所会頭)、大久保祐三氏(サポーター団体EL FRENTE SHONAN代表)、眞壁潔氏(湘南ベルマーレ代表取締役)
司会:村上実樹アナウンサー(SCN)、櫻井雅之(湘南ジャーナル)
問い合わせ:SCN ☎0120-12-1302

ベルマーレ創立20周年記念試合

「Re-member」

1/27(日) 13:00キックオフ
ShonanBMWスタジアム平塚

ベルマーレ創立20周年記念、J1昇格記念として、「湘南ベルマーレOBvs柏レイソル・ジュビロ磐田OB」「ベルマーレOB・現役混合チーム対決 ベルマーレ平塚vs湘南ベルマーレ」の2試合が開催される。

来場者には、平塚・湘南ダブルエンブレムのオリジナルマフラー(非売品)をプレゼント(先着12,000人)。チケットは梅屋ユース本館1Fベルマーレコーナーなどで販売中。

◇日時:1/27(日) 11時開場、13時キックオフ◇会場:ShonanBMWスタジアム平塚◇出場選手:中田英寿さん、前園真聖さん、名良橋晃さん、高田保則さん、斉藤俊秀さん、坂本紘司さん、小島伸幸さん他。◇問い合わせ:湘南ベルマーレ ☎25-1211

今年も免許取得は湘南平塚モータースクールで

10,000 お年玉 10,000

普通自動車免許 ベーシックコース

一万円割引券

在学割引券を
持参すると

●スケジュールプラン
21,000円→**10,500円**

●短期集中プラン
295,240円
307,840円

284,240円より**10,000円割引**!
普通車ベーシックコース **274,240円**

学生の方 ベルマーレJ1復帰記念!
効果測定フリー!!

※他の割引・キャンペーンとの併用はできません。※規定時間で卒業されない場合は追加料金がかかります。

☎ケータイはこちらから URL <http://shonan-hiratsuka.jp>

お支払い簡単・楽々
クレジットカード使えます!!

湘南平塚モータースクール
平塚市代官町36-40 ☎0463(21)0852

平塚店オープン記念 2/末まで

「湘南ジャーナル」読者限定メニュー

◆スペシャルボディコース [80分]
通常 15,000円→**7,000円**

◆スペシャルフェイシャルコース [80分]
通常 15,000円→**7,000円**

ホテルの高級スパが
体感できる
VIPルームのマイクロ
バブルバス(通常3,000円)も
セット!!

どちらのコースも、まずはVIPルームにてマイクロバブルのバスに入浴。ゆっくりと体を温めた後…
ボディコースは、固まった関節をストレッチでじっくり緩め、体の基礎となる骨盤調節を行います。その後、背中から「首・肩・ヘッド」または「おなか」をお選び頂き、オールハンドでほぐしていきます。痩身も期待できます。

フェイシャルコースは、美肌へ育てる優しいクレンジング・洗顔のあと、ハンドでデコルテからフェイスをゆっくりマッサージしていきます。血行・リンパが促進された後は、骨と筋肉に働きかける「小顔矯正コース」またはLEDライトによる最先端の光美容法「オーロラフォトによる光の肌細胞活性化コース」をお選び頂きます。

Felice フェリーチェ平塚店 ☎0463-79-6728
完全予約制
営業時間/11:00~20:00(土曜22:00) 定休日/第2・4木曜日 P有

心も、からだも、ほっと。

店主こだわり 麺特集

1月から2月は一年で一番寒い時期。
ジャーナルスタッフが厳選した
至高の一品がアナタの心とからだを
芯から温めます。
全店お得なクーポンつき!

横浜家系 日の出らーめん
横浜醤油らーめん ¥700



住所: 平塚市東真土 2-8-1
電話番号: 73-7808
席: カウンター8席 テーブル20席
営業時間: 月-土 11:00~26:00 日 11:00~24:00
定休日: なし
駐車場: 12台

剛つけ麺でお馴染みの日の出らーめん。横浜本店で好評の家系らーめんが平塚店に新登場! 仕込みからガラの配合、最終的なスープ取りに至るまでこだわりぬいた超王道の一杯は、通もうなる最高の仕上がり!

読者限定おためしクーポン
本券切り取り持参で ¥700↓
横浜醤油らーめん ¥500
有効期限:平成25年2月11日まで

味噌 麵処 華
味噌ラーメン ¥650(大盛無料)



住所: 平塚市西八幡1-1-27 さかえビル1F
電話番号: 21-8818
席: カウンター11席
営業時間: 昼11:00~14:30 夜17:00~21:00
定休日: 日曜日・祝日
駐車場: 店裏:3台

「自家製手作り味噌ダレ」「ギョウザ」が自慢の店。味噌の香り漂う懐かしい味。チャーシューなどのトッピングも50~100円とリーズナブル。

紙面切り取り持参で
ランチ時間 トッピング1品無料
ディナー時間 ギョウザ(250円)1皿無料
※種類ご注文の方 ※2月末まで

タンメン 花水ラオシャン本店
タンメン ¥350



住所: 平塚市花水台 29-4
電話番号: 36-0269
席: カウンター18席
営業時間: 10:30~22:00
定休日: 木曜日
駐車場: 3台

湘南に住んでいるなら一度は食べたい、花水ラオシャン本店の“タンメン”。リンゴ酢の酸味とあっさりしたスープが食欲をそそるから、女性でもべろりと一杯食べられちゃう! お好みで自家製ラー油をかけて召し上がれ!

読者限定 紙面切り取り持参で
大将特製 やまと豚の三枚肉チャーシュー(非売品)サービス!! 2013/2/11まで

担々麺 担々麺屋 炎
赤担々麺 ¥730



住所: 平塚市平塚 4-24-13
電話番号: 35-6668
席: カウンター6席 テーブル6席
営業時間: 平日11:30~15:00 18:00~22:00 土・日・祝は通し
定休日: 月曜日
駐車場: 敷地外:3台

ダントツの1番人気! 白ゴマたっぷり、ピリ辛クリーミー!! 辛さも好きに選べるので、お好みの辛さでどうぞ(有料)。

紙面切り取り持参で
水餃子 3ヶサービス
2013/1/31 まで ※麺類ご注文の方

手打ち そば 手打ちそば 寿作
山の御膳 ¥1,050



住所: 平塚市河内 447-9
電話番号: 36-1066
席: カウンター3席 テーブル6席 座敷2席
営業時間: 11:00~15:00(14:30L.O) 17:30~21:00(20:30L.O)
定休日: 水曜日
駐車場: 5台

一番粉を使った手打ちそばが評判の同店。きのこおろし蕎麦に希少な白舞茸の天ぷら、山菜ご飯、漬物が付いた「山の御膳」が人気です。冷たいお蕎麦やうどんも承ります。

紙面切り取り持参で麺類ご注文のお客様
1グループ全員 麺類 大盛りサービス
2013/1/31(木)まで ※ご注文時にご提示ください。

成田山新勝寺と赤坂日枝神社参拝 新春初詣ツアー

25年1月18日(金) お一人様 大人 **4,800円** 日帰り食事付
行程: 成田市内・昼食→成田山新勝寺→日枝神社
出発: 本社 6:00 二宮 6:30 大磯 6:45 平塚 7:00 田村 7:15 伊勢原 7:30

25年2月12日(火)~13日(水)・14日(木)~15日(金) お一人様 大人 **13,800~15,800円** 1泊2日食事付 ※バスガイドは乗車しません
行程: 1日目 万座温泉直進・自由昼食 2日目 浅間酒造一泊川・昼食
出発: 本社 6:40 二宮 7:15 大磯 7:30 平塚 7:50 田村 8:05 伊勢原 8:20

25年2月25日(月)・26日(火)・27日(水) お一人様 大人 **2,900円** 日帰り食事なし ※バスガイドは乗車しません
行程: 河津さくらまつり→みなみの桜と菜の花まつり
出発: 本社 6:30 田村 6:45 伊勢原 7:00 平塚 7:35 大磯 7:50 二宮 8:10

発着地: 本社(東豊田・神田交通本社) 田村(ヤマダ電機前またはオートバックス前) 大磯(駅前) 平塚(NTT前) 伊勢原(イトーヨーカ堂前) 二宮(職工会館前)

●10名様以上でご参加の場合はお近くまで送迎致します。詳しくはお問い合わせください。
●旅行条件を説明した書面をお渡しますので、事前にご確認の上お申し込みください。

(社)全国旅行業協会正社員 神奈川県知事登録旅行業第2-494号 総合旅行業務取扱管理者:内田 潤
神田交通(株) 神田ツーリスト
〒254-0082 平塚市東豊田531-37 FAX 0463-55-5500
お申し込み専用電話 **050-3775-2020**
受付時間 9:00~17:30(土日営業)
タクシーのご用金はtel.0463-54-2222

——竹内清人の——
パニユーシネマ 馬入パラダイス scene.9

文とイラスト: 竹内清人
1968年生まれ。映画宣伝を経て、「戦国自衛隊1549」で脚本家デビュー。現在、平塚の片隅(馬入あたり)で執筆活動をつづけている。

『レ・ミゼラブル』
監督:トム・フーパー 脚本:ウィリアム・ニコルソン/アラン・ブープリル&クロード・ミシェル・シェーンベルク/ハート・クレックマー
出演:ヒュー・ジャクマン/ラッセル・クロウ ほか 現在、全国公開中。

感動を妻にも味わってほしくて、昨年一緒に観劇した。が、体調の優れぬ妻は、風邪薬を飲んでいたせいであえなくガン寝。そこで今作でのリベンジとなった。その完成度は、舞台版の要素を削ぐことのないスピーディーな場面転換とキャスト陣の渾身の生歌をクローズアップで捉えた画面に躍動感が漲る、一瞬たりとも飽きのこない傑作。妻の反応も上々で、「私も唄いたい!」あなたはスーザン・ボイルか(笑)

高 校時代、斉藤由貴のファンであった僕は彼女の初舞台観たさに、本作の舞台初演に足を運んだ。19世紀パリ。革命の嵐吹き荒れる激動の時代、パンー切れを盗んだために運命に翻弄されていく、ジャン・バルジャンと養女コゼットをめぐる人間群像。美声おばさんスーザン・ボイルが唄ったことで有名になった「夢やぶれて」をはじめ素晴らしい楽曲と、登場人物たちの善悪ないまぜの生きざまに、胸打たれた。人間とはなんと業が深く滑稽で愛しい生きものであろう。あの

お肌のトラブル 冬こそ改善!!
気になるお肌の悩み… ヴィオでお手入れしませんか?

独自のマッサージ法(体温美容法)で冷え・乾燥などからくる肌トラブルの原因を追求し一人一人の肌に合わせてお手入れを行います。その悩み、ヴィオにお任せ下さい。
※エステティックの効果には個人差があります。

新年特別体験 チケット ¥2,013 (税込)
※初回限定※お一人様1回限り[1月末まで]
※真剣にお悩みの方、優先させて頂きます [予約番号 SJ13011]

39年の実績と信頼 シミ シワ ニキビ アレルギー その他の肌トラブル
INF A 国際エステティック連盟公認 トータルビューティーエステ **ヴィオ 平塚サロン**
0120-04-4374

平塚市紅谷町14-30 (平田ビル3F・1Fロゾン)
営業時間: 平日10:00~19:00 日・祝10:00~17:00
定休日: 月曜日(最終月曜は営業)
ヴィオ 平塚 検索
http://vio-hiratsuka.jp

カウントダウン もうまもなく完全閉店!!
You UMBRA 平塚梅屋ユニー駅前館5F 子供服専門店 ナックキッズ

最大 90%OFF ※当店通常価格より
まだまだ超お買得品満載 ブランド協賛 ミキハウス、ナイキ等

1/24 (木)の完全閉店まで
さらに 広告持参の方 及び メンバーズ会員のお客様
ご購入価格より **10%OFF!!**
※501円以上ご購入の方 ※他券との併用不可

ナックキッズ ☎0463-22-7457
平塚市紅谷町5-20 ☎10:00~20:00

SHONAN GOOD TOPICS

毎週金曜日は湘南の良いもの・良いお店をセレクトした湘南グッドトピックス。素敵な出会いをさがしてみよう。

新春
ストラックアウトゲーム大会

紅谷パールロード商店街にて
1月14日(月・祝)

紅谷パールロード商店街(牧野國雄理事長 加盟店50店)では平成25年新春ストラックアウトゲーム大会を開催します。1月12日(土)・13日(日)・14日(月)の三日間に商店街でお買い物やお食事をされますとストラックアウトゲーム参加券を差し上げます。ゲームは1月14日(月・祝)午前11時より午後3時までユーユー本館前でないます。先着500名様限定です。賞品は5000円の商品券や食料品、お菓子や雑貨などたくさん用意しました。また会場では温かい甘酒の無料配布も行ないますので皆さんおそろいでお出かけ下さい。



平塚観光フェスティバル 2013
いいところいっぱい、
Do You Know?

平塚市観光協会
☎0463-20-5110

平塚市観光協会が主催する、市内の「いいところ」を紹介する観光フェスティバル。湘南ひらつかやすらぎ回廊「水と光と緑の散歩道」コース周辺の観光スポット紹介や、七福神めぐりや花アグリを中心とした金目地区周辺での撮り歩きツアーなどの活動をしてきた平塚観光サポーター事業・活動紹介がされる。2市2町の地元で活躍するお店が集まった「平塚・秦野・大磯・二宮の名産品販売」も行われ、買い物をすると協賛企業からの協賛品があたる抽選会に参加できる。様々な協賛品が用意されているので、是非足を運んでみては。



●日時 1/17(木)~1/22(火)
10時~18時(最終日は15時まで)
●場所 ひらつか市民プラザ
(紅谷町18-8)

INFORMATION
○問い合わせ
平塚市観光協会
平塚市松風町2-10
(平塚商工会議所内)
http://www.hiratsuka-kankou.com

「正しい靴選び」で解決！
足の悩み、おしゃれの悩み

バイタルステップ平塚店
☎0463-20-4066

外反母趾やO脚など足の悩みを持つ方の心強い味方、足の専門家「バイタルステップ」。同店は足専門のカウンセラーがお客様の足を見て、悩みを十分に聞くことから始める。サイズや痛みの箇所、歩く姿をチェックした上で、痛みの原因を説明し、形や用途に合った靴の提案や中敷の作成、歩行指導までしてくれるのが同店の魅力だ。「デザインが気に入って買ったのに、履いていると痛い」という方には、靴を加工するサービスも行っている。合わない靴を無理して履くことによる足や膝、腰への負担を軽減することも可能。足の悩みをお持ちの方は、まず同店の無料相談を受けてみては？



現在、新春セール開催中なので、気に入ったデザインのものをお得に手に入れられる絶好のチャンス！足の悩みと一緒におしゃれの悩みも解決できちゃかも？

INFORMATION
平塚市紅谷町12-27
(銀座通り 滝口カバン近)
●10:00~19:00
●月曜(祭日営業翌日休)
http://www.akaikutsu-shoes.jp

靴選びのプロフェッショナル
シューフィッターが
用途に合った靴をご提案

冬物クリアランスセール開催中
靴のヨリズミ
☎0463-93-3341

伊勢原駅北口すぐの「靴のヨリズミ」では上級シューフィッターの資格を持つ店長が、実際にお客様の足囲や足長、足幅の3ヶ所を立体的に無料で測定し、足の特徴や、外反母趾、ハンマートゥー、底豆などその方の足のお悩みに合わせて靴のアドバイスを行なっている。足にあった正しい靴選びは健康にとって大事なポイントとなる。合わない靴による足のトラブルを避けるためにも、一度ご自分の足のサイズを正確に計測することをお勧めしたい。同店では本日より2月3日まで、ハッシュ

パピー・ボンステップ・菊池の靴などが50~20%OFFになる冬物クリアランスセールを開催中。



INFORMATION
小田急線伊勢原駅北口すぐ
●10:00~19:00
●木曜・第3水曜定休
駐車場完備
「靴のヨリズミ」検索

甘い！完熟いちごを召し上がれ
ひらつか花アグリ
いちごフェア2013

平塚市農水産課
☎0463-35-8102

いちご狩りシーズンにあわせて花菜ガーデン、あさつゆ広場、湘南いちご狩りセンターが連携するひらつか花アグリの一いちごフェア。富士山を臨む田園風景の中、「いちご」をまるごと楽しめる。3施設を利用して行われるスタンプラリーでは、すべてのスタンプを集めると抽選で「完熟いちご1ケース」「平塚産お米」などが当たる。他にも花菜ガーデン入園者を対象に、いちご狩り料金や「あさつゆ広場」のいちごジェラートがお得に楽しめる割引チケットのプレゼントや、いちご狩り農園利用者を対象に花菜ガーデンの入園割引券

がプレゼントされるなど、連携イベントが用意されている。



PRキャラクター「あぐりちゃん」

INFORMATION
◇期間:3/31(日)まで開催中
◇問い合わせ:
湘南いちご狩りセンター ☎090-6709-4051
花菜ガーデン ☎0463-73-6170
JA湘南あさつゆ広場 ☎0463-59-8304

チャリティー事業
朗読 春琴抄

平塚商工会議所女性会
☎0463-22-2514

谷崎潤一郎の代表作の一つ、「春琴抄」を冠とした朗読会。演目は2部構成となり、第1部で「今昔物語集」が、第2部で「春琴抄」が朗読される。岩崎加根子さんと中 寛三さんの朗読に、石井 泉さんのヴァイオリン・ヴィオラ演奏と岸村千恵さんの箏・三味線演奏が花を添え、耽美にして端麗なる、文豪・谷崎潤一郎の世界を妖しくも鮮やかに表現する。演出は川口啓史さんが、音楽は内藤正彦さんが手がける。収益金の一部は平塚市社会福祉協議会へ、また、被災地への義援金として寄付される。



INFORMATION
◇日時:2/9(土)開場17時/開演18時
◇場所:ホテルサンライフガーデンチャペル
◇入場料:3,000円(全席自由)

SCN INFORMATION
SHONAN CABLE NETWORK

2ch 情報カフェ! 湘南館 第482回
ウィークリートピックス(1月15日~21日放送)

- 【お正月風物詩】
☆平塚市 七福神 七草粥まつり
☆大磯町 左義長
☆平塚商工会議所新年賀詞交歓会
☆平塚市消防出初式

【特集】
☆祝・成人式「平塚・大磯・二宮・中井・大井・松田」
全員集合!

お問い合わせ
お申し込みは 湘南ケーブルネットワーク
☎0120-121302



こんにちは、湘南ケーブルネットワークマスコットキャラクターの【ブルル】です。昨年ケーブル星から地球にやってきた私は、海に落ちたところをSCNのピンクのイルカに助けられました。先日は、SCNの朝礼にも参加しました。どこかで見かけたら声をかけてくださいね。

振興財団文化トピックス
「清塚信也&石田泰尚
デュオ・コンサート」



テレビドラマ「のだめカンタービレ」等で注目され、繊細かつダイナミックな演奏で幅広い活動をつづけている若手ピアニスト清塚信也。神奈川フィルハーモニー管弦楽団 ソロコンサートマスターとしても活動し、繊細かつ優美な演奏で活躍目覚ましい石田泰尚。この二人による魅惑的な音の共演、デュオ・コンサートを平塚で開催いたします。是非お聴きください。

●日時=平成25年2月16日(土)
13:30開場 14:00開演
●会場=平塚市中央公民館 大ホール
●料金=全席指定 2,500円
※未就学児の入場はご遠慮ください。
●出演=清塚信也(ピアノ)、石田泰尚(ヴァイオリン)
●曲目=ドビュッシー/月の光、アラベスク
亜麻色の髪の乙女
ラヴェル/ヴァイオリン・ソナタ ほか

販売所 文化事業課(平塚市民センター内) ☎32-2237
山野楽器(平塚ラスカ4階) ☎27-1930
ヨネザワ楽器(MNビル1階) ☎23-7097 他

(公財)平塚市文化スポーツ
まちづくり振興財団 文化事業課
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237
http://www.hiratsukazaidana.jp

毎週金曜日は湘南の厳選した物件をご紹介します

SHONAN HOUSING JOURNAL

湘南ハウジングジャーナル

売マンション 平塚 万田 4LDK

◆最上階・ルーフトバルコニー
◆ペット飼育可(規約あり)
◆角部屋・陽当たり良好

2,150万円

●所在地/平塚市万田110-1
●交通/平塚駅バス15分「高村団地」徒歩4分
●鉄筋コンクリート造7階建の7階部分
●間取り/4LDK ●管理形態/所有権
●専有面積/80.06㎡ ●バルコニー面積7.42㎡
●総戸数/44 ●築年月/2009年3月
●委託管理 ●専任

マンション 平塚 諏訪町 敷1 礼1
4階建 2DK 棟 1
資料 **65,000円**
共益費込み
3F、角部屋、日当たり良好

マンション 平塚 御殿1丁目 敷0 礼1
2階建 1K 棟 0
資料 **55,000円**
共益費:3,000円 駐車場:6,300円
コンビニスーパー近く

マンション 平塚 中原2丁目 敷0 礼1
6階建 3LDK 棟 0
資料 **85,000円**
共益費:6,000円 駐車場:8,400円
バス停近、引越サービス付

神奈川県知事免許(9)第12501号
コープらいふ中央店
(株)スペース

0120-054-088
032-9292

平塚市中原1-13-13エクセル浅沼1F
http://www.space-shonan.co.jp
space@you-me-net.co.jp

新築 即入居可能

平塚 北金目 2LDK

礼金1ヶ月 敷金2ヶ月
共益費3,000円

101・102号室 201・202号室
資料 **74,000円 75,000円**

ヨークタウン北金目まで徒歩2分! 駐車場1台分無料!

追焚給湯・エアコン・録画機能付TVドアホン・温水洗浄便座・洗髪化粧台・対面キッチン
温室換気乾燥機・ウォークインクローゼット完備 ★1F住戸は小さい専用庭付きです★
101・201号室間取り (102・202号室は反転)
この他にも多数物件あります。お気軽にお問合せ下さい。

県知事免許(7)第16466号
平塚市中原2丁目13番9号
ホームページでも空室情報を公開しております
JIRホームネット 店舗別物件一覧「平塚くみあい商事(株)」物件一覧
URL: http://www.ja-home.net

平塚くみあい商事(株) 033-7993

マンション 2DK

平塚 横内

資料 **58,000円**
敷1 礼0 駐:1台付
資料1ヶ月無料!!
更新料無料キャンペーン中!!

マンション 2LDK

平塚 天沼

資料 **90,000円**
敷1 礼0 駐:1台付
南向き・日当たり良好!
全室南向き☆監視カメラも設置しています。
広々リビングは必見です!! 資料値下げ!!

種類	所在地	間取り	家賃	敷	礼	駐	物件おすすめポイント
アパート	老松町	2DK	¥50,000	2	0	近隣	1ヶ月資料無料! 小型犬飼育可(敷金3ヶ月)♪
テラスハウス	横内	3DK	¥50,000	2	0	1台付	2ヶ月資料無料! 資料値下げ♪
アパート	大神	2DK	¥50,000	1	0	1台付	追焚付! 南向き♪生活至便な立地☆
アパート	西真土	2LDK	¥64,000	1	1	近隣	人気の2LDK♪築浅で新婚さんオススメ!!
アパート	御殿	3DK	¥65,000	2	0	1台付	2ヶ月資料無料! 南向き・日当たり良好ポカポカ
アパート	四之宮	3DK	¥75,000	1	0	1台付	1ヶ月資料無料! 稀少のペット可☆(敷金2)
マンション	中堂	3DK	¥80,000	2	0	11,000	オートロック付分譲タイプ! コンビニ・主要道路近く生活至便
マンション	松風町	3DK	¥83,000	2	0	10,000	1ヶ月資料無料! 駅から徒歩圏内、閑静な住宅街

家主様大募集 基本的には管理費、広告宣伝費等は頂きません

神奈川県知事(11)第7989号
(株)協和不動産 055-0551

神奈川県知事(2)第26468号
(株)協和不動産販売 023-8233

(社)全国宅地建物取引業保証協会
(公社)首都圏不動産取引協議会加盟
ホームページもご覧下さい
http://www.kyowa-fudosan.co.jp

おすすめ物件

所在地	種類	間取	m数	家賃	共益費	駐車場	敷	礼	その他コメント
中原下宿	ハイツ	1R	17.39	35,000	含	無	0	0	スーパー迄240m♪室内洗濯機置場! 2階
中原	ハイツ	1K	16.2	39,000	2,000	無	0	0	エアコン、ロフト、IHコンロ付! 室内洗濯機置場
八幡	ハイツ	1K	24.95	49,000	2,000	6,300	0	0	床下収納有♪スーパー迄170m! 南向き角部屋☆
御殿	ハイツ	2DK	32.29	45,000	含	無	0	0	室内洗濯機置場♪単身者限定☆コンビニ迄80m!
御殿	ハイツ	2DK	40.48	54,000	1,000	1台	2	1	洗面台独立! 追焚き機能付♪収納2ヶ所有り
南豊田	ハイツ	2DK	39.66	57,000	含	1台	2	1	洗面台独立! 追焚き機能付♪室内洗濯機置場!
長持	ハイツ	2DK	43.4	58,000	含	1台	0	0	1階角部屋! 追焚き付♪スーパー迄160m!
諏訪町	マンション	2DK	47.88	65,000	含	無	0	0	バス停まで100m! 業務スーパー迄200m!
めぐみヶ丘	貸家	2DK	52.99	80,000	無	2台	2	1	人気のめぐみヶ丘で築浅♪ロピア近く☆P2台付!
御殿	ハイツ	2LDK	61.96	79,000	含	1台	2	1	1階角部屋出窓付! 追焚き機能付♪収納充実
御殿	貸家	3DK	51.75	58,000	無	無	2	1	住環境良好♪中原小学校迄100m! 追焚き付
南豊田	ハイツ	3DK	59.83	60,000	含	1台	0	0	豊田小学校迄150m♪各部屋収納! DK8帖有
長持	ハイツ	3DK	57.75	60,000	含	1台	0	0	スーパー迄160m♪各部屋6帖分分けタイプ!
郷	ハイツ	3DK	50	65,000	含	無	2	1	上下各1世帯! リフォーム済みバス停迄100m
御殿	ハイツ	3DK	57.14	70,000	無	1台	2	1	2階角部屋♪追焚き付で収納スペース充実!
御殿	マンション	3DK	56.05	73,000	含	無	2	1	☆オートロック付、分譲賃貸マンション☆
中原	ハイツ	3DK	55.48	75,000	含	1台	0	0	オール洋室にリフォーム済み♪追焚き機能付
岡崎	貸家	3DK	52.79	75,000	無	1台	0	0	コープ迄150m☆郵便局迄80m♪バス停迄100m!
中里	ハイツ	3DK	54.53	77,000	含	1台	0	0	富士見小・春日野中迄200m圏内☆買物便利♪追焚!
岡崎	貸家	4LDK	80.97	95,000	無	1台	2	1	岡崎小学校・バス停迄360m♪各部屋収納有

神奈川県知事(11)第7627号
(株)大雄

中原店 033-8000(代)
駅前店 020-1500(代)

●土地 ●建物 ●不動産
http://www.daiyu-group.com

売地 平塚 山下

1,550万円

●所在地/平塚市山下940-3
●用途地域/第1種中高層住居専用地域
●建坪率/60%
●容積率/200%
●取引態様/専任媒介

売地 平塚 中原2丁目

1,817万円~

●所在地/平塚市中原2丁目-20
●土地/37坪~37.1坪
●地目/宅地
●用途地域/第1種住居地域
●建坪率/60%
●容積率/200%
●開発許可/平塚市指令(開)第153号
●取引態様/売主 建築条件付

売地 平塚 河内

1,407万円~
1,720万円

●所在地/平塚市河内99番1より
●土地/31.3坪~38.2坪 ●地目/宅地
●用途地域/第1種住居地域 ●建坪率/60%
●容積率/200% ●開発許可/平塚市指令(開)第325号
●取引態様/売主 建築条件付

神奈川県知事(10)第09277号
(株)臼井不動産 032-6406

平塚市河内531-1
マクドナルド山下店・ツタヤ前
定休日/毎週水曜、第2・第4日曜、祭日

不動産物件探しは、ネットの時代!

賃貸 & 売買物件 満載で
ホームページ運営中!
アクセスしてね!

<http://www.hoei-g.co.jp>

豊栄ハウジング 検索

Hoei-g (有)豊栄ハウジング

神奈川県知事免許(9)第12114号
(有)豊栄ハウジング 034-6009

平塚市平塚4-24-7
定休日/毎週水曜、祭日

1/11(金)~14(祝・月)まで

レシートクジ

キャンペーン!

【1月11日(金)・12日(土)】
●コミック全品……20%OFF

【1月13日(日)・14日(祝・月)】
●活字単行本……300円均一
●文庫本……200円均一
●新書本全品……50%OFF

クーポン券 (平塚駅西口店) 1.11号 **¥50**

※ブックオフ平塚駅西口店以外では利用できません。
※セール中は、ご利用できない場合も御座います。(有効期限:H25.1.31まで)

BOOK-OFF 平塚駅西口店 Web検索

平塚駅西口店 0120-03-2902

お車で来店歓迎!! 御買い上げ500円で駐車サービス券を差し上げます
くわしい内容はHPでチェック!!

畳替え

いかがですか?

畳の乾燥とダニの駆除を致します

高周波誘導加熱処理

当店では畳替え時に、畳内部に90度の高熱を通すことで、ダニなどの害虫やカビを駆除し、乾燥も致します。

Ozawa 株式会社小澤畳店 036-9000

〒31-0121 中野営業所 平塚市見附町36番2号 TEL (0463) 32-2765
〒31-0121 中野営業所 平塚市中原2丁目7番64号 TEL (0463) 31-7012

シンド建設

検索

●快適な住まいづくりをお手伝いする

新築・増改築

リフォーム

まずはお気軽にご相談ください

シンド建設株式会社 SHISHIDO

■建設業許可 / 県知事(般-21)第63389号
■建築士事務所登録 / 県知事 第9739号

平塚市田村 5-12-5
0120-910-744

営業時間 / 9:00 ~ 18:00 定休日 / 日曜日・祭日

商品券・ビール券

旅行券・切手・ハガキ

高価お買取り!

金 プラチナ

お売り下さい!

切れたネックレス、石が取れた指輪なども大歓迎

査定無料 お気軽に
お立ち寄り下さい。

金貨・プラチナコイン・メダルも高価買取り!

チケットキング平塚店

まずお電話を!! 平塚駅北口そば
電話 0463-25-1213

平塚市宝町6-6 定休日:日曜・祝日
平日営業10時~18時(土のみ15時まで)

チケットキング平塚店ご案内 検索

ミニ情報 MINI INFORMATION

1枠(小)5,000円より

募集 人間科学の学習塾 大磯・平塚 早稲田大学・今泉和彦教授・推薦 先生の卵の会 ☎73-3593 白砂 賢治

募集 平塚駅前通信制高校 生徒募集中 通信制なのに「全日制と同じ」卒業証書! 高校入学・卒業の新しい「かたち」を提供。 鹿島学園高等学校平塚キャンパス(通信制・ 単位制)平塚駅西口 ☎22-4647 同時募集:(無料講座)公立高校入試対策受講 生(中学総まとめに最適、入試予想問題も)

直 します カギ・サッシ・玄関ドア・網戸等 見積無料。ミノシマ・サービス(平塚) ☎0120-88-8665

相談 合祀墓・永代供養付 説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344

相談 永代供養と永代供養墓 運用24年、寺歴八百年、ノウハウ多々 [検索]平塚宝善院 ☎32-0387

相談 直葬・合祀墓永代供養付 15万7500円より、24時間受付。 [検索]葬儀ムラヤマ☎31-7890 平塚

相談 ペット霊園・とらごいし動物墓苑 鎌倉時代の伝説の舞姫・虎御前(とらごぜん)が開いた寺の「とらごいし動物墓苑」。大切な家族の一員の魂を大切にお守りいたします。JR大磯駅徒歩5分 延台寺内 ☎61-0742

買 います パソコン出張修理 即対応。年中無休、相談無料。中古引取、販売。先生の卵の会 ☎73-3593

買 います ピアノ高価買取ります 電子ピアノとも交換可。大型買取店 タクト楽器株湘南店 ☎96-6728

買 います 原付バイク買取・処分無料! ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。(有)バイク情報センター☎82-1781

買 います 古美術・骨董 高価買取 刀剣、着物等歓迎 国道1号古花水信号前 古美術 善☎0463-36-3553

買 います 茶道具・中国美術・刀剣・骨董 買取専門。秘密厳守。(有)昇香堂☎61-9700 大磯 ☎03-5758-8687

買 います リサイクルショップ 冬物募集。入会金・委託料無料出張可。 ワンスモア 紅谷町2-9 ☎24-1235

告知 同窓会2次会に80坪80席時/3H 1050円Dバー・カラオケ無料・食持込可 平塚北口 ダンスパブよし☎21-4417

銘菓 みずいも 鶴屋 平塚駅前 ☎21-1038 http://www.rogetsudou.com/

サカエヤ・ホール 平塚駅徒歩3分。駅前斎場 株式会社 サンライク 6F 10~30名様 ご家族葬儀専用式場 4F 40~150名様 一般葬式場 7F ご会食場 割烹「竹葉」

ご葬儀は サンライク サカエヤ・ホール 24時間365日 0120-41-3140

COOKING JOURNAL 今週の先生 おさかなマイスター 大貫 圭さん カブの麴漬け 北陸の冬の保存食「かぶら寿司」をご存じでしょうか?

源平とその周辺 第34回 宇治川の激流一頼もしき 畠山重忠 宇治川を渡りきった先陣の佐々木高綱と2陣の梶原景季に勇気づけられて、義経軍は次々と川に入った。

太ももスッキリ! ふくらはぎスッキリ! 下半身スッキリ 1,480円 ダイエット・骨盤矯正の専門家 湘南健康カイロプラクティック

オニキスの1冊なら ワゴンR スティングレーX が 月々9,800円~で乗れる! ONIX オニキス平塚中央

ニューイヤーフェア 下取り超強化中! PCX メーカー希望小売価格 ¥299,250 ALPHA アルファ

イベントインフォ 2014年成人式は今から準備!! ホテルの上質なサービスと技術におまかせ

振袖レンタルプラン・My振袖プラン展示会

2014年に成人式を迎えられる方を対象にした「成人式プラン展示会」が20日(日)にランドホテル神奈中で開催される。(10時~16時) 衣装一式レンタルと着付、ヘアメイク、写真の丸ごとパックプランは、忙しい当日も準備が全てホテル内で済ませられる上、料金も格安。さらに、会場に多数並ぶ新作、古典柄の着物を試着して、着付け、ヘアスタイル、写真のプロから提案をもらいながら自分好みのスタイルを決められるのも魅力の一つだ。自分の振袖を持ち込める「My振袖プラン」もあり、様々なニーズに応じてくれる。待合室も用意されるので、家族で気軽に参加しては。



振袖レンタルプラン (振袖一式・早着・ショール・レンタルヘアメイク+着付け+写真) 特典:肌着・裾除・足袋 プレゼント 115,500円より My振袖プラン (自分の振袖をお持ち込みの方) (ヘアメイク+着付け+写真) 39,900円より

ランドホテル神奈中 平塚 JR平塚駅 南口徒歩1分 TEL:0463-23-0300

暮らしインフォ 今年は賢く節水して、家計を節約!! 従来の13L型と比べて約71%の節水を実現!

TOTO 最新型超節水トイレ 通常価格147,000円が読者限定価格69,800円!

「安くて、早くて、安心。」水道修理のテレビCMでおなじみのクラシアンでは、TOTOの超節水トイレ「GREEN MAX4.8 新ピュアレストQR」のセットを「節水トイレ特別キャンペーン」として販売いたします。さらに、温水洗浄暖房便座(脱臭付)ご希望のお客は別途承ります。仕入れから施工まで、一貫して手掛ける弊社だからこそ実現できた低価格です。同商品は、従来の13L型と比べて約71%の節水を実現しました。出張費・点検・お見積り一切無料。水道局指定工事店なのでアフターサー-

ビスも万全です。安心して作業をおまかせください。水まわりの事ならお気軽にご相談ください。「オリジナル浄水器」販売中 13,650円(税込)



他社に比べ料金が高い場合はお気軽にご相談下さい。

RNCAN 株式会社クラシアン 平塚支社/平塚市平塚4-17-16 24時間受付・365日対応 ハードコールセンター 0120-573-573

暮らしインフォ ひよこクラブ(3歳児)・たまごクラブ(2歳児)の募集

神田幼稚園未就園児親子クラス

「健康な心と身体の育成」を教育方針に昭和42年に開園した歴史のある幼稚園です。さらに、12年前より子育て支援の一環として2、3歳児の未就園児親子クラスを開設しました。



たまごクラブ 対象児:平成22年4月2日~23年4月1日生まれの2歳児 曜日:月・水曜日の2クラス(月・3回程度) 時間:午前10時~12時 定員:1クラス25組の親子 会費:1ヶ月2,500円 年度会費3,000円 特典:幼稚園に入園の際に入園金の減額制度及び祝品あり

ひよこクラブ 対象児:平成21年4月2日~22年4月1日生まれの3歳児 曜日:火・金曜日の2クラス(月・4回程度) 時間:午前10時~12時 定員:1クラス25組の親子 会費:1ヶ月3,000円 年度会費3,000円 特典:幼稚園に入園の際に入園金の減額制度及び祝品あり

暮らしインフォ 今年は聞こえのよい年に! 新春両耳装用キャンペーン開催中!

補聴器は補聴器専門店で

補聴器はうるさいものと思っ... 聞こえのよい年に! 補聴器は補聴器専門店で

境に近づけて音の調整をします。補聴器の性能を十分に発揮できるかどうかは、この「音の調整」にかかっているのです。高価なもののほど性能は良くなりますが、音の調整次第で効果は良くも悪くもなります。その人にあった補聴器を選び、聞こえに応じて調整できるノウハウを持つのが全国に104店舗を構える当グループの強みです。試聴・相談は無料なので、聞こえに不安のある方は当店にご来店ください。

東海補聴器センター 平塚市老松町4-11 TEL:0463-24-7915

ベルマーレホーム開幕戦チケット抽選でペア3組にプレゼント! 応募はメールまたはハガキで!

INFORMATION 発行エリア 平塚市・大磯町・二宮町全域 105,500部発行

りぷらくん GO! 2013 本年もどうぞ宜しくお願いいたします。 リフォームぷらざ 0120-383-299

SUN GARDEN 北欧スカンディナヴィア紀行 ハーフランチバイキング 大好評開催中 2/1(金)まで 11:00~15:00(14:00LO) 大人 ¥2,100 シニア(60歳以上の方) ¥1,890 小学生 ¥1,050 未就学のお子様 無料